



# JÖVŐ

## DEMOKRATA NAPILAP

Írása postala platite in numerar sau  
apr. Nr. 59352/447.

1948. december 2, CSÜTÖRTÖK  
IV. évfolyam, 1202. szám.  
Szerkesztőség: Petofi ucca  
Telefon: 30-87.  
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 8.  
Telefon: 20-76.

### Harminc éve,

hogy Erdély Romániához csatlakozott. Ezzel azonban még koránt sem nyert megoldást az úgynevezett „erdélyi kérdés”. A polgári reakciós kormányzatok gondoskodtak arról, hogy Erdélyben ki ne aludjon a gyűlölködés, elégedetlenkedés, torzszokás légója. A Minu-Bratu-féle demagógia, amely kezdetben wilsoni szellemben dobálódzott a szabadság és egyenlőség jelszavával, kormányra jutva sietett megmutatni hogyan érti lemezi a nagyirtokosokkal szövetségessé polgári társadalom ezeket a jelszavakat a gyakorlatban. Kíméletlen hajsza indult a nemzetiségek ellen. A közhivatalokból ezrelével bocsátották el a másnemzetiségűeket, a „kisebbségi” iskolákat és más kultúrintézményeket egyre-másra zárták be. Ezzel egyidőre rendszeres propaganda folyt a gyűlölet és sovén megkülönböztetés jegyében és ez a rendszeres lélekmergőzés nem egy esetben vezetett, hogy még az erdélyi román lakosság is alsóbbrendű helyzetbe jutott. A cél természetesen a vagyon kiváltságok megőrzése, továbbfejlesztése és a dolgozó népi tömegek gazdasági kiszármányolása és jogfosztása volt. A nemzetiségek elenyésztéséből is a bankárok és nagybirtokosok korrupció bűnszövetkezete gazdagodott. Ezek a maguk világában nem ismerték a nemzetiségi különbséget, hiszen a nagyipari vállalatok igazgatóságaiban sűrűn szerepeltek a magyar arisztokrácia és pénzügyvilág jellegzetes figurái is. Jól megfértek egymás mellett a román és magyar kiváltságosok például a zsilvölgyi bányatársulat igazgatóságában, a Neuman-érdekeltség szintén gyülekező helye volt a különböző nemzetiségű tőkéskeknek és strohmanjainak, a temesvári Gyapjú ipar Hatvani bárók zsebébe épp úgy tömte a munkásokból kiszajtoló profitot, mint a román érdekeltek erszényét — és így tovább.

A fasizmus előretörése Európában tovább fokozta a nemzetiségi ellentétek eszközül való felhasználását. A német imperiálizmus kelet felé terjeszkedő rablóhadjárata során fokozott mértékben kihasználta a romániai és magyarországi reakció által elmergésített erdélyi kérdést. Jól emlékszünk még a bécsi diktátumra, amely ezer és ezer embert jutott koldusbotra, tett földönfutóvá, hogy végül mindkét népet a hitleri hadigépezet tehetetlen eszközévé tegye.

A hitleri Németország összeomlása után az angol-amerikai imperiálizmus zsoldosai Maninék, folytatni akarták az átok, vér és könny jegyében tartó évtizedes játékot. A Maniu-bandák észak-erdélyi gyilkosságainak a népi demokrácia erői vetették véget. A felszabadító Vörös Hadsereg jelenléte lehetővé tette a népi erők összefogását a Kommunis-

ta Párt vezetésével korszakformáló forradalmi újítások megvalósítására. Igazi, őszintén demokrata tömegünk kibontották a megértés és nemzetiségi összefogás lobogóját, hogy évszázados, mesterségesen szított gyűlölet felszámolásával megnyissák egy társadalmi igazságon és teljes népi jogegyenlőségen alapuló új világ építésének útját. A marx-lenini szocializmus irányát követve, a Román Munkáspárt kezdeményezésével, nagy forradalmi reformokat értünk el és a társadalmi átalakulás minden kiemelkedő szakaszát párhuzamosan a nemzetiségi politika egy-egy új, nagy eredményének mértőföldkövé jelzi. A Nagy Szovjetunió tökéletes megoldást jelentő nemzetiségi politikáját tartva szem előtt, a fiatal román népi demokrácia megvalósítások tömegével gyökeresen új irányt szabott a nemzetiségi politikának. A Román Népköztársaság új Alkotmánya az együttélő népek számára teljesen egyenlő jogokat biztosít. Ma már a romániai magyarság nemcsak, hogy szabadon fejlesztheti népi kultúráját, ebben támogatják is, amint részese az államvezetésben és részese a román népi demokrácia minden megvalósulásának.

Aradon helyi vonatkozásban is könnyű meggyőződnünk arról, hogy a mesterségesen felidézett nemzetiségi kérdés hovatovább a múlté, bármennyire is szerezne román és magyar reakció egyaránt halotjaiból felidézni. Míg a „történelmi” reakció módszeresen fojtotta meg az egyetlen magyar középiskolát, addig ma nemcsak hogy magyar középiskolák és szakmai iskolák egész sora létesült Aradon, de ezek az új tanintézetek már teljesen új szellemben új nemzedéket nevelnek az előttünk álló nagy feladatok számára. Míg a múltban még az utolsó elemi iskola és gyermekkert is a mesterségesen szított szovinizmus melegágya volt; addik a ma iskoláiban a román és magyar nép közös sorát, mulbani közös szenvedéseit és egymásra utaltságát tanítják.

Nem csak az oktatás, hanem kultúréletünk minden más vonatkozása is a szocialista építőmunka új szellemét sugározza. Hosszú évtizedek polgári kabarékultusza után Aradnak ma van első ízben állami magyar prózai színtársulata, a városi váradi társulat a miénk is, amint-hogy az aradi román társulat hatásköre Váradra is kiterjed. A közeljövőben a váradi társulat bemutatkozása megegyez bennünket arról, hogy a fővárosi színvonal vidéki meghonosítására törekvő kultúrpolitika jelentős gyakorlati eredményeket ért el. Iskolák, színház, újságok, könyvkiadás, irodalmi megnyilatkozások hirdetik megvalósuló egyenjogúságunkat. Köszönyt és

(Folytatás a 2-ik oldalon)

### Közeledik a szovjet nép ünnepe: a Sztálini Alkotmány Napja

Moszkva dolgozói a Sztálini Alkotmány Napjára készülnek. Az egész szovjet nép eme ünnepére Moszkva munkásai új versenyekkel készülnek, az üzemek kollektívái szocialista versenyekben vállalnak teljesítési kötelezettségeket, amelyeknek megbszűlésére a műhelyekben, gyárakban üléseket rendeznek, jelentések hangzanak el, mindenki tettekkel akarja köszönteni a Sztálini Alkotmány Napját. A munkás klubokban, kulturpalotákban, könyvtárakban kiállításokat rendeznek, amelyek a szovjet polgárok Alkotmánybar biztosított jogait mutatják be, — gyakorlati alkalmazásában. Az ünnep napján előadássorozatot rendeznek, a következő címmel: „A Nagy Sztálini Alkotmány Sztálini Alkotmányának alkotója”; „A Sztálini Alkotmány és a szovjetifjúság”; „A szovjet hazafiasságról és a szovjet emberek nemzeti büszkeségéről” stb. A Sztálini Alkotmány Napjának előestéjén a „Sztálin” gépkocsigyár munkásai az üzem kulturpalotájában nagy ünnepséget, a palota többi termelében kiállítást rendeznek. Hasonlóképpen ünneplik meg minden vonalon a Sztálini Alkotmány Napját szerke a Szovjetunióban.

### A felszabadító egységek elfoglalták Szü-Csaut „Nanking kapuját”

NANKING. (Radior). A nankingi amerikai követség és az amerikai tisztviselők parancsot kaptak, hogy Manilába távozzanak. A felszabadító néphadsereg előőrséi elérték a Jangese folyót úgy keletre, mint nyugatra a folyó partján fekvő Nankingból.

Legújabb jelentések szerint a kínai felszabadító néphadsereg elfoglalta Szü-Csau városát, amelyet méltán neveztek Nanking kapujának, mert az utolsó védelmi vonal volt Nanking előtt. A France Presse jelentése szerint a Kuomintang repülő kötelékei, menekülésszerűen elhagyták Formosa szigetén levő állomásait. Általában a fejletlenség napról napra nő a Kuomintang csapatok körében.

### December 8-án kimondják a lengyel munkáspártok egyesülését

VARSO A Lengyel Munkáspárt és Lengyel Szocialista Párt egyesülése küszöbön áll. December 8-án ül össze a két pártot egyesítő kongresszus és ennek előkészítésében vasárnap az egész országban értekezletek voltak, amelyeken a munkáspártok egyesítésének fontosságát ismertették.

### Az USA megszállók lenyegetése ellenére 140 ezer japán bányász szüntette be a munkát

Amerikai utasításra a japán kormány elkobozta a sztrájkjogot és megszüntette a kollektív szerződéseket

TOKIO. Japánban 140.000 bányász szüntette be a munkát annak ellenére, hogy az amerikai megszálló hatóságok megfenyegették a sztrájkolni készülő bányászokat. A sztrájk rotációs alapon áttekered valamennyi japán bányára.

A Radior jelenti a France Presse közlése alapján, hogy hétfő éjjel a japán képviselőházban megszavazták a törvényt, amellyel elkobozták a tisztviselők sztrájkjogát és megszüntették a kollektív szerződéseket. A törvény megszavazását megelőzően a Yoshida kormány hosszas „megheszélt” folytatott a megszálló hatóságokkal.

### 1.793.000 hektár termőföldet szántottak fel november 27-ig

BUKAREST. (Radior) A földművelésiügyi minisztériumhoz érkezett jelentések szerint november 27-ig 1.793.000 hektár területet szántottak fel és ez a mennyiség jóval túlhaladja az előző években felszántott területeket. A leg-

nagyobb szántási eredményeket érték el Ilfov megye 761, Bihar megye 74, Temes megye 70, Vlasca megye 68,6, Krassó 66,4. századekkel a tavasszal bevetendő területek közül.

—0—

(Vezérek folytatása)

Marosvásárhelyen egyetem k neve-  
lik az új értelmiséget, a dolgozó  
magyar tömegek új vezetőit.

Az erdélyi megvalósítások, ame-  
lyek megteremtették a román és  
magyar nép közötti testvéri együtt-  
élés alapfeltételeit, egyben alapul  
szolgálnak a Román Népköztársaság  
és a Magyar Köztársaság népi de-  
mokráciái közötti kapcsolatok szo-  
rosabbjává lére.

A szociálista szellemű nemzeti-  
politika kiteljesedése további fejlő-  
désünk egyik előfeltétele. Jól tudja  
ezt a kétoldali reakció, amely min-  
dent elkövet a sovinizmus élesztésé-  
re. Az osztályöntudat tehát fokozott  
éberséget, harcos szellemet paran-  
csol ezen a téren is. A román és  
magyar sovinizmus minden meg-  
nyilvánulását csirájában kell elfo-  
jtanunk, hogy tovább építhesük a  
szociálista társadalmat. Folytassuk  
következetesen harminc év büneinek  
és félreértéseinek felszámolását,  
hogy közös hazánk a Román Né-  
pköztársaság méltó tagja legyen az  
imperialista elnyomás és kizsákróá-  
nyolás alól felszabadult népek egy-  
re hővítő családjának.

## „ARLUS“-sarkot léte- sítették az UFDR negyedik körzetének székházában

Az UFDR negyedik körzetének  
székházában, a többi körzetek kö-  
zül elsőnek létesítették az „Arlus“-  
sarkot, amit ünneplés keretében kö-  
nyvtárat is rendeztek. Az  
ünneplés során beszédet hangzo-  
ttak el a román-szovjet barátság je-  
lentőségéről. A hivatalos hang-  
vételük, hogy a két nép szoros kap-  
csolata biztosítja országunk boldo-  
gabb jövőjét. A szovjet-román ha-  
rátság hozzájárul ahhoz, hogy a  
román Népköztársaság fejlődhe-  
sen és hatalmas lépésekkel haladha-  
son a szocializmus felé. Az „Arlus“-  
sark ünnepélyes felavatásán az  
UFDR IV. körzetének aktivistái a  
Szovjetunió iránti szeretetükről ad-  
tak tanubizonyítást és egyben hitet  
tettek, hogy ezt a barátságot to-  
vább építik.

Ignat Maria  
az UFDR IV. körzet  
kulturálfelölőse

— Az „Ifjúmunkás“ legújabb  
száma gazdag tartalommal szórakoz-  
tatja és tanítja olvasóit. A hetilap-  
ban Petre Lupu az IMSz Központi  
Bizottságának titkára „Vagyunk  
példát arról, hogyan tanulják a  
Komszomolisták a marxizmust és a  
leninizmust“ címen ír vezércikket.  
Az újság a továbbiak során foglalkozik az ifjak ideológiai felvilágo-  
sításával és hogy ennek alapján  
mind határozottabban kapcsolód-  
nak a termelés emeléséért folyó küzde-  
lembe. Ch. Florescu, a RDIOSz el-  
nöke „Egyéni tanulás a nevelés  
alapja“ című írásával mutat útát a  
tanulni vágyó ifjúmunkásoknak.  
A hetilapban mutatja be a hetilap  
a régi tanoncotthonbeli életet. Az  
„Ifjúmunkás“ bő sporttalálósítást is  
tartalmaz.

— AZ AMEFA VÖRÖS LOBOGÓ  
I. év december 2-án, esütőrök dél-  
után 5 órakor összkollektívát gyűlést  
tart. Az összes reszterfelelősök és  
bárkelek megjelenni kötelesek. A  
gyűlés a Metal-Chimc Vörös Had-  
sereg útja 1 sz. alatti helyiségében  
tart.

## Öt letartóztatás törvénytelen házeladás ügyében

Az aradi államrendőrség arany- és  
deviza-osztálya értesítéseket szerzett,  
hogy az aradi Schachter család va-  
gyonsibolással foglalkozik, devizáknak  
és aranynak külföldre juttatása útján  
és hogy a család lakásában rejtett  
arany található.

Még november 27-én az ügyészség  
engedélye alapján a rendőrség kö-  
zegei házkutatást végeztek Schach-  
terék Rusu Sibianu ucca 12 szám  
alatti lakásán és ezalkalommal  
megtalálták az aranyat, valamint  
a sibolásra vonatkozó bizonyítéko-  
kat foglalták le.

A rendőrség közegei 528 gram ara-  
nyat, különböző ékszereket, a pénz-  
tárban 533.100 lej készpénzt találtak,  
a bizonyítékok alapján pedig  
megállapítható, hogy ez a pénz  
olyan ingatlan eladásából száma-  
zik, amely a család egyik törvény-  
telen uton, még az ősszel, Belgium  
ba távozott rokonának tulajdonát  
képező ház eladásából származik.

A lefoglalt bizonyítékok között több  
levél szerepel, értékeknek külföldre  
távozásáról. Kiderült, hogy a  
Schachter család Jakobovits Sámuel  
nevű rokona és felesége, akik a Gr.  
Comsa ucca 4 számú ház feles tulajdo-  
nosai voltak,

amikor törvénytelen uton elhagy-  
ták az országot, megbízták a  
Schachter családot és Grünberger  
Béla idegen alattvalót, aki szintén  
rokonuk, hogy intézzék az ingatlan  
tulajdonuk eladását és a kapott  
pénzt a család tagjai osszák fel  
egy-egy közöttük.

Ezért Schachter Sámuel havannai (Ku-  
ba) győmántkereskedő, amerikai állam  
polgár dollárban fizette volna ki az  
ellenértéket az Aradról eltávozott Ja-  
kobovitsnak Belgiumban.

Az „ARLUS“ rendezésében december 5-én, délelőtti  
11 órakor a KULTURPALOTABAN

DINCA TOMA előadása

## „A Sztálini Alkotmány a világ leg- haladóbb szellemű alkotmánya“

címen.

Előadás után művészi műsor

# Apróhirdetés

FÉRFI BICIKLIT kitűnő állapot-  
ban elcsereznék kövér disznóval.  
Cím a kiadóban.  
AKKORDEON 80 basszusos, tökéle-  
tes állapotban eladó. Eminescu u.  
8, I em.  
LAKÓTARSAT keresek. Címeket a  
kiadóba kérek. 9482  
GYERMEKAGY, lakozott fehér jó  
állapotban eladó. Aviator Sava  
ucca 7. 9483  
NŐI sítadrágot közeptrmetre és  
30-s sítakancsot keresek megvé-  
telre. Cím a kiadóban. 9484  
BUTOROZOTT szobát keres idő-  
sebb férfi. Címeket a kiadóba ké-  
rek. 9485  
KÉTSZEKRENYES diófaló eladó.  
Sargana 236. 9486  
SZÜRKE férfi tülkibát közeptr-  
metre eladó Oituz ucca 74. M g-  
tekinthető 11-2 között. 9488  
FL. SERFLNEM házmestri álláso-  
mat szoba-konyhából álló lakásért  
Pepe Ioan Russu ucca 6. 9490

JÓR melacokat, 7-8 hetes, ve-  
sz k. Nicu Filipescu 37 sz. 9489  
BUTOROK. Wertheim kávéza, vas-  
ágy, tizedsméreg és egyéb hoi-  
mik eladók. Cím a kiadóban.  
HALÓSZOBA furniros, fel: ja,  
tölgyfa íróasztal, könyvszekrény,  
fürdőkád rézkályhával eladó. Kál-  
vin u. 11. 9492  
ELADÓ perzsabunda és egy férfi-  
bunda. Cím a kiadóban. 9493  
ZONGORÁT rövidet vagy pianinot  
vesz k. Címeket a kiadóba kérem.  
ELVETSZETT vasárnap est. Gojdu  
uccában iskolatáska. Megtaláló  
2000 lej jutalom ellenében adja  
le Kálmán Miklós. Popa Ioan Rus-  
su 6. Telefon: 20-81. 9497  
MAGÁNOS emberhez házvezetőnek  
ajánlkozik, esetleg vidékre is elvált  
korrekt, 34 éves asszony. Címeket a  
kiadóba kér.  
HJAB szabászatú tanfolyamot ké-  
zdek. Dánes Klára, Baritia 22.

## ELFOLD GYORSPOSTA

BUKAREST. A terménygyűjtés  
Allambizottság elhatározta, hogy a  
napraforgómag beadása december  
20-ig történhetik. Az adási kvó-  
ta megállapítása az egész termés  
figyelembevételével történik, a  
munkások fizetését pedig olajjal  
eszközlük, abból a mennyiségből,  
ami a termelőknek marad. Amenny-  
nyiben — tekintve a termékek új  
repartizálását — a termelőknek az  
olajmag feldolgozása más olaj-  
présnél, mint amelyet az eredeti  
jegyzőkönyv megállapít, előnyö-  
sebb; a községi gyűjtési bizot-  
ságok módosíthatják a jegyzőköny-  
vet az újonnan kijelölt olajprés  
meghatározására.

A Nagy Nemzetgyűlés a Hivatal-  
Lapban megjelent rendelete a me-  
gyei gazdasági tanácsok megszünte-  
téséről intézkedik. A bizottságok ál-  
tal megkezdett munkák folytatása  
és befejezése az illetékes prefektur-  
ákra hárul.

A Hivatalos Lap közli a kereske-  
delmi és élelmiszerügyi miniszter-  
ium határozatát, amelynek értel-  
mében az összes tüzérségi programá-  
lások, amelyeket a kereskedelmi  
és élelmiszerügyi miniszterium és  
a megyei kereskedelmi igazgatóságok  
a volt CAPS, a volt REIL, a  
jelenlegi CIL, IPEIL és az állam-  
sítót vállalatok vonatkozásában  
eszközöltek, az Export-Lemn ha-  
táskörébe kerültek, olyképpen,  
hogy az Export-Lemn állam ke-  
rekedelmi társaság köteles kielé-  
gíteni az érdekelteket, vagy saját  
raktárából, vagy loko rakodóállomá-  
s, az érdekeltek szabad válasza-  
tása szerint. (Rádor)

December 5-én a közlekedésügyi  
miniszterium postai igazgatósága új  
bélyegsorozatot bocsát ki, amelynek  
elnevezése: „Munka és közlekedés“.  
A sorozat négy értékből és egy  
blokkból áll.

## Rádióműsor

SZERDA, DECEMBER 1.

BUKAREST. 13: Zenekar. 13.25:  
Sajtószemle. — 14: Hírek. — 14.25:  
A hadsereg órája. — 18: Virgínia.  
Negulescu zenekara. — 18.30: Orosz  
nyelvlécke. — 19: Magyar nyelv-  
adás. — 19.30: Ifjúsági közvetítés.  
— 20: Közvetítés az Athenaul Ro-  
manból: moszkvai vendégművészek  
hangversenye. Szünetben hírek és  
sport hírek. — 21.45: Filmzene. —  
22: Hírek románul, majd oroszul.  
— 22.30: Könnyű muzika. — 23:  
Hangrémek. — 23.30: Hírek. —  
23.35: Könnyű zene. — 23.50: Ro-  
mán zene.

BUDAPEST. 13: Hírek. — 13.15:  
Magyar nóták. — 14.15: Asztali  
muzika. — 15: Hírek. — 15.15:  
Szórakoztató zene. — 16: Rádióis-  
kola. — 17: Sanzonok. — 17.40:  
Előadás. 18: Hírek. — 18.16: Szov-  
jet napok — szovjet emberek. —  
18.30: A Szakszervezeti Tanács mű-  
sora. — 19.10: Századunk hangja  
irodalmi antológia. — 19.40: Kál-  
tók, muzikusok. — 20.40: A falu  
hangja. — 21: Hírek, sport hírek.  
— 21.35: Hegedű. — 22.25: Kön-  
nyű dallamok. 23.10: Hang-  
ság. — 23.50: Jazzmuzika. — 24.30  
Énekhangverseny zongorakísérettel.  
— 1: Hírek.

A gép az emberi munkát szolgálja

## Ahol eddig kalapáccsal birkoztak az anyaggal: gépierő zuzza a vasat

Új módszerek, munkásujítások a CFR főműhelyben

Újításokról, jobb munkamódszerekről írni a legszebb feladatok közé tartozik. Megállapítani a hatalmas felkérést, amellyel lépten-nyomon találkozunk gyárainkban, legyőzni az kicsi, vagy nagy egyaránt. Érezni a dolgozók munkalendületét, amelyel ott küzdünk a termelési csata mindent átfogó arcvonalán. A gyárak, az üzemek munkája, a dolgozók egyre fokozódó öntudata világít rá: a munkásosztály vezérkarának a Pártnak vezetésével dübörgve egyre erőteljesebben gáyorolja le az akadályokat, hogy megteremtse a Holnap társadalmát a szocializmust.

Ezek a gondolatok foglalkoztatnak, amikor a CFR főműhelyben Saba Dimitrie öntődei mesterrel felmegyünk a meredek vaslépcsőn több, mint egyemelet magasságba az öntökemencéhez. Szőlő kép tárul elénk: A munka teremtő panorámája. A valóság. Füstölő mozdonyok, tüzet okádó forrasztó szerkezetek, amellyel az Ember megfélézik a vasból elemet és látjuk a mérési pontosságú sorokba felállított munkaműhelyeket. Meggyelhetjük: A CFR főműhely telepének udvarán a rendet, mintegy bizonyítékként, hogy a dolgozók szeretik munkájukat és a gyárat második otthonuknak tekintik. A távlatból kicsiny pontnak tűnnek fel az emberek, amint hangyaszorgalommal végzik a mozdonyokon a külső munkákat. De előttünk, a távlat kibővítés hatására ellenére óriásira nő a munka, az Ember, aki számszám-mal a kezében, műhelyekben, a föld mélyén, a végtelen szántóföldeken, az irodákban, a laboratóriumokban céltudatosan harcol: a szocializmusért és úgy törte szét a kapitalizmus bilincset, hogy az soha többet ne szorítsa a dolgozót.

A „kolozsvári föld” jobb mint a chamoette-tégla

A CFR főműhely belső versenyén a mechanikai osztály nyerte el a Munkaérdemrend zászlót. Ehhez az osztályhoz tartozik az öntőde is, amelynek dolgozó több új munkamódszert vezettek be, hogy ezáltal a munkát könnyebbé tegyék és ugyanakkor fokozzák a termelést, a munka termelékenységét és javítsák a minőséget.

Az öntés minőségi megjavításának szolgálatában áll az a tapasztalat, amelyet a kolozsvári CFR főműhely dolgozói adtak át az aradiaknak.

Az öntőde kemencéjét eddig chamoette tégllal rakták ki. Ez nem bírta a hatalmas 1200–1400 fokos hőt, amelynél a vas felolvad, sokszor kellett cserélni és előfordult az is, hogy a téglának az anyaga a vassal együtt oldódott fel, így az öntvény idegen anyag került, a mely rontotta a minőséget.

Most új rendszer szerinti „billek” az öntökemencéket: a Kolozsváron már régebben használatos, úgynevezett „kolozsvári

földdel”. Ez az anyag sokkal keményebb, mint a chamoette tégla, nem olvad fel együtt a vassal és két évenként kell csak cserélni a kemencék belső bur-

kolatát.

Emellett az új anyag sokkal olcsóbb, mint a chamoette tégla, amelyet minden hat hónapban cserélni kellett a kemencékben.

### Felvonógép, amely fokozza a munka termelékenységét

Amint kilépünk a műhelyből frissen festett felvonóra leszünk figyelmesek.

Ez a felvonó új és azt a célt szolgálja, hogy a munkát könnyebbé tegye.

— mondja Saba Dimitrie mester. Az öntődei kemence felső nyílását a felvonó üzembehelyezés előtt rendkívül nehezen, csak súlyos erőfeszítéssel láthatták el vassal és koksszal. Nyolc-tíz ember dolgozott.

Csigákon, az emberi erő legnagyobb igénybevételével húzták fel az 500 kiló súlyú anyagot,

hogy azzal táplálják a kemencét. A felvonó üzembehelyezése óta minden megváltozott. Megrakott vagonettet tolnak a felvonóra, — amelynek 25 méteres iparvágányát az öntődei dolgozók önkéntes munkával készítették el — egy gombnyomással és a villanymotor szinte másodpercek alatt rendeltetési helyére szállítja az anyagot. Ma csak két munkás dolgozik a 10 helyett a kemencével

és az ettől a munkától felszabadult dolgozókat a termelés más órhelyén használják fel.

### A teleményes vas-zuzó szerkezet is a munkát könnyíti

Az öntőműhelytől nem messze közel 20 méter magas gulaszerű vastraverz építmény mered levegőbe. Csakhamar megtudjuk ennek is a célját és máris ismét olyan munkamódszert jegyezhetünk fel, amely ugyancsak könnyítést jelent a dolgozóknak. Az építmény körül

ócskavas telepet látunk, használhatatlan mozdonykerekek és más alkatrészek várják, hogy az olvasztó kemencébe kerüljenek majd folyékony állapotban az öntőmintákba jutva, mint új alkatrész szolgálják tovább a teremtő munkát.

A nagy vasdarabokat, közöttük a

rendkívül ellenálló mozdonykereket kalapáccsal törték össze az olvasztás előtt. Megdöbbentő kell, hogy milyen rendkívül nehéz volt az a munka: emberi erő birkozott a vas ellenállásával. Ma már ezt is gépi erő helyettesíti. A magas vastraverz építmény mellett motorházat építettek. A motor segítségével 750 kilós súlyú vontatnak fel a vastraverz-gula csúcsára és a súly alá helyezik a nagy vasdarabokat, amelyeket szét kell törni. Amikor a súly felér a csúcsra, Ponta János a motor kezelője kinyitja a kaput és a 750 kilós súly az esés törvényének megfelelően fokozódó gyorsasággal rázuhan a vasdarabra. Az óriási ütés a legmarkosabb ócska mozdonykereket is, vagy még nagyobb vasdarabokat pillanatok tört része alatt pozdorjává zuzza.

Utána összeszedik a darabokat, vagonettkre rakják és viszik az öntődebe. Ezzel az új módszerrel is jóval könnyebbé teszik a munkát és itt is több dolgozó szabadul fel.

A súlyfelvonó motorhoz Réli Ioan a rezsműhely lakatosa saját elképzelése szerint úgynevezett „olajdobozt” szerelt fel. Ebben a „dobozban” forognak a fogaskerekek és ezzel a rendszerrel a fogaskerekek előtt, a teremtő munka lényegesen meghosszabbodik.

Az öntőde dolgozói büszkék az újításokra és munkások a technikusokkal együttműködve továbbra is azon fáradoznak, hogy még több, előnyösebb munkamódszer bevezetésével emeljék a termelést és a munka termelékenységét. Hisszük, hogy fáradozásaik további sikert hoznak a műhely számára.

Mester Sándor

### Az állami mezőgazdálkodás példát mutat

## Gabonanemesítés és az állattenyésztés fokozása, a konyhakertészet és gyógynövény-termesztés fejlesztése

az aradmegyei állami birtokok munkaprogramjában. — Marhatenyészetet, tehénészetet, sertéshizlaldát és fajbaromfi tenyészetet rendeznek be a megye főbb helyén — Növeik a tengeri, burgonya, cukorrépa, a nemesített buza, rozs és árpa vetőmagvak termelését

Szocialista építő munkánk fontos bázisai a mezőgazdaságban az állami mintabirtokok. Amikor egyik legfőbb feladatunk az, hogy a dolgozó földművelés számára is megmutassuk a tervszerű új munkamódszereket alkalmazó terlemés útját, az AFSM birtokok egyre nagyobb jelentőségre tesznek szert. Nem kétséges, hogy ezeknek a birtokoknak a munkájában még ma is sok a hiánycsúszás, de az elmúlt év alatt különösen, amióta a volt Reazim birtokokat átszervezték, letagadhatatlanul jelentős fejlődés tapasztalható ezen a téren is.

Az állami mintabirtokok aradi vezetősége a legutóbbi napokban készítette el a jövő évi költségvetését és a jövő évi munkatervet, amelyekkel miniszteri jóváhagyás végett, tegnap utazott le a fővárosba az AFSM egyik felelőse. A jövő évi munkaterv legkiemelkedőbb pontjait a következő érdekes részleteket közölték:

A munkaprogram legfontosabb

pontja az állattenyésztés és a hizlaldás fejlesztése. Az állami gazdaságok erdői vezetősége nagyobb marhatenyészetet és tehénészetet rendez be a megye több helyén. Így Simándon már a nyári hónapok idején berendeztek hatalmas, gyönyörű istállókat és az elmúlt napokban érkezett Aradra Svájból 30 tehén és 2 tenyészbika. Öthalmon, az ottani mintabirtokon, belöldi szimentháli tehénekkel folyik a tenyésztés, de ide is várnak külföldről tenyészbikát. Nagyobb tehénészetet rendeznek be ezenkívül Ujaradon is, ahova szintén érkezik Svájból tenyész apaállat. Sertéshizlaldát majdnem minden egyes állami farmon létesítenek. De ezeken kívül a közeli Zabran községben tavasszal kezdik építeni a hatalmas fajbaromfi-tenyészetet, amely 5000 tyúk tartására lesz alkalmas. Ez a jövő év október elsején kezd meg a

működését. Simándon most bővítik ki az ottani tenyésztehenet, amely 1000 tyúk, 250 kacsa, 250 lúd és 100 pulyka tartására alkalmas. Mindkét helyen tojóskeltetőket és nevelőket rendeznek be. A simándi fajbaromfi tenyészet már tavasszal nagyobb arányokban kezd meg működni.

A megállapított tervek szerint a jövő évben jobban felkarolják az állami gazdaságokban

a konyhakertészet fejlesztését és ezzel párhuzamosan bevezetik a gyógynövénytermelést is. Különösen mentét, belladonát és más hasonló növényeket termelnek majd és ha külföldről megfelelő mennyiségben vetőmagvakat lehet beszerezni, akkor amerikai mogoró termelésével is kísérleteznek majd, mert ez az

exotikus gyümölcsfajta, a legjobb ételolajat és proteint tartalmazza.

Termelése több helyen nagyon jól bevált.

A legfontosabb kérdések közé tartozik a gabona termelése. Az állami mintagazdaságokban az őszi vetést mindenütt a földművelésügyi minisztérium által megszabott terveken felül, traktorral történt mélyszántások után végezték el; növelik a jövő évre a tengeri, a burgonya és a cukorrépa vetést is, de

különösen szaporítani kívánják a nemesített búza, rozs és árpa fajokból a vetőmagvak termelését, hogy kihozzák azt a legjobb fajta gabonát, amely a mi vidékünkön a legszebb és legnagyobb termést hozza.

A jövőben nagy gondot fordítanak a rizs minőségének feljavitására. Itt említjük meg, hogy a tavaszi vetés alá való szántást a hideg időjárás miatt egyelőre befejezték.

A 126 000 hektáron megállapított területtől Aradmegye területén 86.858 hektár szántását valószínűsítették meg, ami körülbelül 70 százalékot jelent. A földet különben hótakaró borítja, amely sok helyen 8 centiméteres, míg a legvékonyabb 2 centiméter. Az időjárás eddig alkalmas és a hideg idő már csak azért sem árt, mert hiszen a hótakaró védi a vetést a hideg ellen, de a búza hótakaró nélkül is elbírja a 10-12 fokos fagyokat.

**„A kapitalista országokban a tudományt a hódoltságok szolgálatába állították...”**

**Állapította meg a szovjet kiküldött az UNO társadalmi bizottságának ülésén**

PARIS. Az UNO társadalmi problémáival foglalkozó bizottságának az „emberi jogok” problémájának taglalása során Pavlov szovjet bizottság vezetője olyan értekezést tett: ik assák törvénybe, hogy a tudományt a demokrácia, a béke és a népek együttműködésének szolgálatába kell állítani.

Pavlov szovjet delegátus beszéde során kinyilvánította, hogy a Szovjetunióban a tudomány és művészet a nép érdekeit szolgálja, ezzel szemben a kapitalista országokban a laboratóriumok, egyetemek és más tudományos intézmények háborús célok szolgálatában működnek.

A szovjet megbízott előterjesztését a lengyel, ukrán és más delegátusok is támogatták, azonban az „angol-amerikai szavazógép” működésében lényegesen és a szovjet javaslatot elutasították.

— **Újvele a gyogyászterápiák:** Danciu (Mihal Viteazul ér), Kain (Avram Ioncu tér), dr. Dick (Marasesti utca), Niedermayer (szerbparton).

**Hi deszen**

**„Józan”-ban**

## Nagy előkészületek a Szovjetunióban a népbirósági választásokra

**Általános, titkos szavazással történik a választás és minden 18. évét betöltött szovjetpolgár cselekvő szavazati joggal bír — A népbíró választások hozzájárulnak a szocialista demokrácia fejlődéséhez**

A közeljövőben tartják meg a Szovjetunió egész területén a népbirósági választásokat. A szovjet sajtó teljes részletességgel közölte az „Az Orosz Szövetségi Szocialista Szovjet Köztársaság népbiróságainak választási szabályzatát”. Az Orosz Szövetségi Köztársaság példájára a többi Köztársaságokban is közzé tessék a választási szabályzatot és kiadják a választásokat.

A dolgozók szovjetjeinek képviselőválasztásait szabályozó választási törvényhez hasonlóan, a néptörvényeszek választási törvénye a sztálinista Alkotmány elvein épült fel; a törvény minden szakaszát a szovjet demokrácia szelleme határozza meg.

„A népbiróságokat — hangzik a választási törvény első szakasza, — az illető körzet állampolgárai választják, általános, közvetlen, egyenlő és titkos szavazással. A népbiróságokat három évi időtartamra választják.”

A választási törvény kizárja a polgárjogok gyakorlásának bármilyen korlátozásának lehetőségét.

A népbiróságok gyakorlására minden szovjet állampolgár egyformán jogosult, a 18. év betöltése után, fajra, nemzetre, vallásra, társadalmi állásra vagy anyagi állapotára, vagy múltbeli tevékenységére való tekintet nélkül.

Ahhoz, hogy megválaszthassák népbirónak, vagy helyettes népbirónak, szűnően jogosult minden szovjet állampolgár, akinek betöltötte a 23. életévét és nem áll büntető eljárás alatt.

A népbiróságok választásán való részvétel, valamint a népbiróvá való megválasztás jogától elcsúsznak azok, akiket különböző büntetőintézkedések miatt polgári jogaik elvesztésére ítélték és az elmebetegek.

A közeli népbirósági választások hozzájárulnak majd a szocialista demokrácia fejlődéséhez és megszilárdulásához.

Ilyen választások nincsenek és nem lehetnek a tőkés rendszerű államokban. Ezeknek az államoknak nagyrészt a bíróságot választják, hanem olyan elemekből nevezik ki, akik tanúbizonyságot tettek az uralkodó rétegek iránti hűségükről.

A szovjet bíróságok és a burzsoá rendszerű államok bíróságai közötti alapvető különbség az, hogy a szovjet bíróság igazságot szolgál, anélkül, hogy különbséget tenné, vagy bárkinek is kiváltságokat biztosítana.

A szovjet bíróságok és a szovjet törvények előtt az összes állampolgár egyformán, hűrük színére, nyelvére, vagyoni állapotukra, vagy valóságukra való tekintet nélkül. Menyivel más a helyzet az Egyesült

Államokban, ahol például a bíróságok nem ismerik el a négernek egyenjogúságát a törvények előtt.

A szovjet bíróság annak az államnak a nevében jár el, amely az összes dolgozók érdekeit fejezi ki. A szovjetek országában, a társadalom és az állam érdekei azonosak. A szovjet bíróság szigorúan megvédelmezi a társadalmi berendezkedést, amelynek alapját a természetesen kialakult szocialista tulaj-

dona képezi és amely kizárja az embernek az ember által való kihasználását.

Ezzel ellentétben, a tőkés országok bíróságai a tőkés társadalmi berendezkedést védik, azt a rendszert, amelyben a társadalom kihasználásukra és kihasználásukra oszlik, a bíróság pedig fegyver az uralkodó osztály kezében a kihasználókat ellenállásának megtörsézésére.

### A népbirósági ülnökök fontos szerepe

A népbiróságok választási szabályzata a szovjet népbiróságoknak másik igen lényeges sajátosságát domborítja ki: a népbíró megválasztásával egyidejűleg, titkos szavazással minden választó körletben további 50-75 népbirósági ülnököt választanak.

A szovjet bírósági rendszerben igen fontos szerepet töltenek be az ülnökök, mert a per tárgyalásáról és az ítélet hozataláról az ülnök szavazata ugyanolyan érvényű, mint a népbíró szavazata és amennyiben a tárgyaló bírósági tanács mindkét ülnök tagjának véleménye nem egyezik a népbíró véleményével, az ítéletet az ülnökök véleménye és szavazata dönti el, s nem fordítva.

A népbirósági választásokat az egész Szovjetunió területén hatalmas

népgyűlések előzik meg, amelyekben a régi népbírók és ülnökök jelentős tesznek a népek tevékenységükért.

A bírák és az ülnökök tevékenységük előtt tevékenységükért és ez mindennél jobban jellemzi a szovjet bíróság demokráciájának jellegét. A választóknak jönnük van bármikor megszerezni a népbíró, vagy ülnököt, ha ezek méltatlanul teljesítik a rájuk háruló feladatokat.

Az ilyen bírák és ülnökök helyébe bármikor új bírák és ülnökök választhatók, olyanok, akik a nép bizalmát élvezik.

A bírósági választások szabályzata még kimondja, hogy a megválasztott népbíró leváltása esetén, az új bíró a leváltásától számított legalább két hónapon belül meg kell választani.

### Eddig 350 ezer ember látogatta meg a „Román-Szovjet Gazdasági Együttműködés” kiállítását

Hozzávetőleges adatok szerint a „Román-Szovjet Gazdasági Együttműködés” kiállítását eddig 350 ezer érdeklődő látogatta meg. Miután lehetőséget kívánnak nyújtani, hogy az érdekes kiállítás minél többen látogathassák, elhatározták, hogy 1949 január végéig nyitva marad.

### A Nemzeti Néppárt országos konferencián foglalkozott az időszerű kérdésekkel

BUKAREST. A Nemzeti Néppárt vasárnap országos értekezletet tartott, amelyen határozati javaslatot szavaztak meg. Az elfogadott határozat hangsúlyozza

a Román Munkáspárt vezető szerepét és hogy a munkásszervelet és népi demokráciánk vezető ereje, amely a munkásszervelet leghatározottabb, legáltalánosabb és legfelvilágosultabb elemét sorakoztatják zárt egységbe.

Megállapították az értekezleten, hogy a Néppárt számos tagjának ideológiai színvonala még visszamaradott és nem voltak eléggé éberek, mert

elleneségei elemek beszivárgását nem akadályozták meg.

A megállapítások alapján a konferencia az összes szervezők számára feladatként jelölte meg a nem proletár dolgozó elemek támogatását a marx-lenini ideológia elsajátításában, hogy a Nemzeti Néppárt minden tagja a szocializmus építésének önzetlen elemévé váljék.

Az értekezlet záróbeszédét Constantinescu-Iasi tanár, a Nagy Nemzetgyűlés Prezidiumának elnöke mondta. Ezután munkáérteljesítő volt, amelyen megválasztották a párt új központi intézőbizottságát.

**CORSO-MOZI**

Feladások 3, 5, 7, 9 órákor

Ma és a következő napokon díjmentes 1948-as cseh filmrész

**Fehér sötétség**

izgalmas cselekményű ellenálási film, amely mindenkit bámulatba ejt

Fősz.: Boris Andrejev, Marie Prechovska

**VICTORIA-MOZGÓ**

3, 5, 7 és 9 órákor. Ma szünet

Holnap bemutatól Közkivánatra

**MARITE**

Egy nő hősiessé önfeláldozása — harc a japánokkal

Fősz.: Tallana Lennikova, Jezus Launas

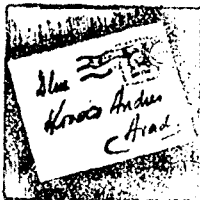
**POPULAR-MOZGÓ**

3, 5, 7 és 9 órákor

Ma premier!

**Házasság árnyékban**

Ilie Steppat, Paul Klinger, Alfred Balthoff, Claus Holm, Willi Prager, Hans Liebelt



## November 26-i kelettel, póstán közli az aradi pénzügyigazgatóság az IOVR nyugdíjak 27-én kezdődő kifizetését és a levél november 30-án érkezik meg Aradra

**Nem elég a bürokrácia elleni harcról nagy vonalakban beszélni: a részletes végrehajtásokban kell az új közhivatali szellemnek érvényesülnie**

A bürokrácia elleni küzdelem általánosan körülményes módon kell érvényesülnie mert nem elég arról határozni és még a józan lel sem elég ahhoz, hogy a küzdelem eredményesüljön.

A bürokrácia elleni közhivatalunk minden munkájában megnyilatkozásában küzdeni kell és ehhez feltétlenül a gyors teljesítés, az önálló gondolkodást biztató ügynevezés, régi hivatalnok-szellem" leküzdése nélkül lehetetlen tényező.

Az, hogy ez mennyire fontos, bizonyítja az alábbi eset, amely éppen szerkesztőségünkkel kapcsolatosan történt meg.

A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya november 26-án a saját nyilvánossága útján értesítést adott az IOVR hadigondozottakról, hogy november 27-én megkezdik a negyedévi nyugdíjak és az átmeneti ill. töltvények kifizetését. Erről hivatalos közleményt gépeltek, november 26-án keltezésel, majd — póstára tették, az ugyancsak Aradon lévő Jövő szerkesztősége címére. A levélen az aradi pósta két helyegye szerepel: november 29 és november 30. Négy nappal a keltezés és két nappal a kifizetés megkezdése után meg is kaptuk a levelet, olyan időpontban, amikor már a 30-án megjelenő újságban sem tudtuk közölni.

Ez az eset két vonatkozásban is megérdemli a legteljesebb nyilvánosságot. Elsősorban, bár sok javulás történt a pénzügyigazgatóság munkájában, ez az eset bizonyítja, hogy

a tisztviselők még mindig csak nagy vonalakban törődnek a bürokrácia kiküszöbölésével, de részletekben — már pedig ez a legfontosabb, — nem kezelik rugalmasan az ügyeket. Azok, akik ezt a levelet aradi lap szerkesztőségéhez póstán küldik, megjelöltek a téhnikai véleményéről, a telefonról; de ha erre már nem gondoltak, legalább személyes kézbesítéssel kellett volna el a fontos és valóban sok, a nyugdíjra utalt embert érdeklő közleményt. Másrészt szöveg kell tenni azt is, hogy teljesen érthetetlen: miért vesz igénybe 4 napot, amíg Aradról Aradig eljut egy levél. Ha november 29-én kezelnék egy helyi postai küldeményt, vajon miért szerepel még a 30-án keltezés is? Ha feltérül a kérdés: mi történt ezzel a közleménnyel november 26 és november 29 között, amikor először kezelték?

A posta kézbesítés szolgálati ügyében már a múltban is kérdést intéztünk illetékes tényezőkhöz, de kielégítő választ még nem kaptunk, legalább is nem tapasztaltuk, hogy ez a fontos kérdés kellő politikai vizsgálódás és a megoldás eszlemben történő keresésének tárgya lenne. Mindenesetre, amikor

ezúton közöljük, hogy az IOVR hadigondozottak nyugdíjfizetése november 27-én megkezdődött

— és reméljük a hiba orvoslására még mindig tart, — hiszük, hogy az eset mindkét vonatkozása jó példával szolgál majd a bürokrácia elleni küzdelemben.

## Megnyiták az egyetemek

BUKAREST. (Rador). Az új egyetemi év megkezdődött és a megnyitó ünnepségek a hivatalos személyek jelenlétében folytak le. Valamennyi egyetemen és felsőiskolán a megnyitó ünnepségek szónokkal hangsúlyozták azokat a körülményeket, amelyek mellett az új intézmények megnyitják kapuit és vállalták azokat a nagyszerű feladatokat, amelyek az egyetemi fűzés előtt állnak.

## „A Szovjetunió következetes harca a békéért az UNO III. ülészakán”

Simandan Petre dr. nagyszerű előadása az ARLUS-ban

A szokásos sombati előadásorozatok iránt fokozódó érdeklődés mutatkozik. Az ARLUS székházában Simandan Petre dr. „A Szovjetunió következetes harca a békéért az UNO III. ülészakán” címmel tartott előadást. Simandan dr. előadásában rámutatott arra, hogy a Szovjetunió a háború alatt és után is megmaradt következetes álláspontja mellett: megteremteni a szilárd, tartós békét. Ennek érdekében a háború folyamán a szövetséges hatalmakkal egyezményeket kötötték, de ezeket a háború befejeztével a nyugati hatalmak — élükön az Egyesült Államokkal — nem tartották be, hanem újabb háború előkészítését kezdték el. A Szovjetunió

a fasiszta támadók legyőzése után békés építő munkába kezdett, önzetlenül segített minden békeszerető országot. Az Egyesült Államok „segítség” nyújtása az úgynevezett „Marshall”-tervben merült ki, ez a „segélyezett” ország gazdasági helyzetüknek tökéletesre eléré iránnyal. A tavábbiakban ismétette a szovjet küldöttség harcát az UNO harmadik ülészakán, az új háború előkészítő nyugati kapitalisták mesterkedései ellen.

Az előadás után érdekes újítást vezettek be. Azok, akik kérdéseket tettek fel, megkérték, hogy ki söröjjenek meg a kérdésekre saját maguk válaszolni. A legtöbb esetben nagyszerűen sikerül.

## A Nemzeti Filmhivatal hálójába kerülnek az összes filmfeldolgozó és filmgyártó vállalatok

BUKAREST. (Rador). Az összes filmfeldolgozó és filmgyártó vállalatok, valamint függvények, amelyeket a november harmadiki rendelkezéssel a lamosítottak, a Nemzeti Filmhivatal (Oficiul National Cinematografic) kezelésébe mennek át, amely hivatal a művészet- és tájékoztatásiügyi minisztérium mellett működik.

— A „HIGIENA” SZAKSZERVEZET felhívja kozmetikus női, férfifodrász és a fürdő alkalmazott tagjait, hogy csütörtök délután 6 órakor a szakszervezetben tartandó közgyűlésen pontosan megjelenni sziveskedjenek. Adó, záróra és egyéb fontos megbeszélések.

CFR. mozgó Moszkvában

Kedden és szerdán szünet. Csütörtöktől:

**A sárkány**

Nagyszerű szovjet vigjáték  
Előadások: 6 és 8. vasárnap  
3. 5 és 7 órákor.

**Fűtésre alkalmas pelyva  
ingyen elszállítható**

Köztársaság-utja 41. szám alól

## Budapestre érkezett a szovjet női küldöttség

BUDAPEST. (Rador) Szovjet női küldöttség Nina Popova, a Szovjet Antifasiszta Nők Szervezetének főtitkára vezetésével megérkezett a magyar fővárosba.

— AZ ARADI KERESKEDELMI ISKOLA (volt kereskedelmi gimnázium) december 8-án délelőtt 10 órakor az iskola igazgatóságának helyiségében zárt ajánlatu nyilvános árlejtést hirdet 4 fajansz WC. szállítására és felszerelésére az iskolai épületbe. Feltételek az iskolában tekinthetők meg és ugyanott fogadják el a zárt ajánlatokat, fenti időpontig. Az ajánlattevők a törvényes biztosítékot kötelesek letenni.

## Heti LOTTO

Az 1948 november 29-i huzás eredménye

19	44	48
49	52	

Az 1.083.924 lejt az alábbi 15 kombinációval nyerték:

H. 55.148	szelvény 19, 48, 49
G. 263.281	szelvény 44, 48, 52
G. 374.965	szelvény 44, 19, 48
G. 270.266	szelvény 19, 48, 49
H. 57.893	szelvény 19, 48, 49
H. 58.021	szelvény 19, 44, 52
G. 364.557	szelvény 19, 44, 48
G. 385.229	szelvény 44, 52, 49
H. 72.733	szelvény 52, 48, 44
G. 274.417	szelvény 19, 48, 49
G. 267.755	szelvény 52, 44, 48
G. 416.209	szelvény 19, 48, 49
G. 416.263	szelvény 44, 49, 48
H. 58.965	szelvény 19, 44, 52
G. 273.600	szelvény 19, 52, 48

egyenként 72.261 lejt.

A szerencsés nyerők közül 11 aradi legközelebbi huzás 1948 december 6-án.

## Szenzációs eredmény OLARIU-nál

A november 29-i huzás alkalmával 6 szerencsés játékost tett boldoggá a szerencsés sorsjegyiroda. — Egy cukorgyári alkalmi munkást, egy asztalos segédet, egy katonát, egy IMASA-alkalmazottat, egy gyári tisztviselőt és egy nyugdíjast.

Játsszék kitartóan és bizalommal a szerencsés főbizományosnál

## URANIA-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor

MAI Bemutató!

A Szovjet kémelhárítás hősiessége a második világháború folyamán

**A kémelhárítás titkai**

Főszerepben:

Pavel Kadociniov

Nyul darabja 200 lej a Soc. Com. de Stat  
„MURESUL” üzletében

# Művelődés

## Művészdélután rendez vasárnap délután a Szaktanács tánc- és ének-együttese

Hónapok írásztó próbáinak eredményét mutatják be a dolgozó társadalomnak

Az aradi munkáskultúra egyik jeles bástyája a Szaktanács kultúrcsoportja, amely eddigi szereplésével bebizonyította, hogy állandó fejlődés útján halad és egyre eredményesebben tölti be feladatát. Ez a kultúrcsoport volt az első, amely felkereste a megye különböző részeit, hogy eredeti táncokat és dalokat kutasson fel és ilyen, — eddig még ismeretlen, — népi motívumokkal gazdagítsák műsorukat. Így hozták el Halmágy környékéről a „schlopa” eredeti népi táncot, amit ősi formájában táncolnak azon a vidéken és amit eredeti szépségében mutattak be nagy sikerrel Aradon.

Ugyanezért több mint husz „schlopa” táncdallammal tértek vissza a kutatók a Szaktanács kultúrcsoportjának tánc- és énekkara hónapok óta tartó

állandó próbákkal fejlesztett tudását és ennek eredményéről tanubizonyosságot kíván tenni Arad dolgozó társadalmának. Ezért

vasárnap délután fél 4 órai kezdettel a színházban nagyszabású művészdélután rendez, amelynek során énekkari és táncszámokat mutatnak be.

Ugy az énekkar, mint a tánc csoport a legjobb elemekből áll.

Munkások, tisztviselők és más dolgozók, — a fémipari, textil, köztisztviselő, öltöztetési, magán-tisztviselő, CFR, egészségügyi, postás, CAM, ITA és a tanító szakszervezetek tagjai, — napi fáradtságos munkájuk után vesznek részt a próbákon.

A 65 tagú énekkar Boboc Nicolae kar

nagy, míg a 20 tagú tánc csoport Eghy Ghysa tánc tanárnő szakszerű vezetésével folytatja próbáit. A vasárnap délutáni nagyszabású műsorban

az énekkar román, magyar és orosz népi dalokat énekel, míg a tánc csoport a „schlopa” táncot, csárdást, továbbá a Majakovszkij „Októberi induló” című lendületes versére írt táncpantomimet mutatja be.

Nem kétséges, hogy a Megyei Szaktanács kultúrcsoportjának vasárnapi művészdélutánja iránt élénk érdeklődés mutatkozik meg és bizonyosra vesszük, hogy telt ház tanuskodik majd a legjobb aradi kultúrcsoport dicsőretremető munkájáról

## Az Armonia érte el a legjobb eredményt a tekebajnokság fordulóiban

A kerületi tekebajnokságban elmúlt héten játszott tizedik fordulóban az Armonia érte el a legjobb eredményt. Meglepetés az Alfa és az ITA veresége, valamint a B-csoportban az ITA-fonóda döntetlenje. A tizedik forduló eredményei:

A-C SOPORT: Transilvania—S. S. C. A 198:183, Tricolor—Grădite 234:—, Fortuna—Alfa 212:186, Armonia—Prietenii 241:223, Măcelari—ITA 231:193. B-C SOPORT: CFR—Gutenberg 186:151, Voința—Teba 205:162, SFP—FITA 226:141, SIA—Vulturul 223:190, Infrătirea—ITA fonóda 180:180. C-C SOPORT: SIA II—30 Dec. II 177:—, Găina—CFR fűtőház II 183:—, Teba II—Higiena 166:157, Transilvania II—Tricolor II 210:201, Bőrösök—Hadsereg 210—201, Fortuna II—SSCA II 196:—, 30 Dec. II—PTT 156:—, 30 Dec. I—SIA II 192—140.

A tizenegyedik forduló programja az alábbi:

A-C SOPORT: december 1. délután 6 óra: SSCA—Alfa; december 5. délután fél 11 óra: Prietenii—Tricolor, délután 11 óra: Fortuna—ITA, délután 12 óra: Metal—AMTE—Vörös Lobogó, délután 6 óra: Transilvania—Măcelari, AMTE—Vörös Lobogó—Armonia, terminus nélkül: Grădite—Metal. B-C SOPORT: december 2, este fél 8 óra: Gutenberg—Infrătirea; december 3. délután fél 6 óra: ITA fonóda—FITA, december 4. délután 6 óra: Vulturul—CFR fűtőház, december 5. délután fél 9 óra: Voința—SIA, délután fél 10 óra: SFP—CFR. C-C SOPORT: december 2, este fél 8 óra: Hadsereg—Higiena, december 3, este 7 óra: Higiena—Transilvania II; december 5, reggel 9 óra: Tricolor II—Hadsereg, délután 5 óra: 30 Dec. II—CFR II.

A bajnokság sorrendjét legközelebb közöljük.

## Arad negyedik helyre került a Vívó NB-ban

A Vívó Nemzeti Bajnokság kardcsoportjában a RNK-Bank csapata meglepetésre legyőzte a Hadsereg csapatát, a Dermata a „Godeanu”, a BEAC Nagyvárad, Arad pedig Temesvár ellen győzött, így Arad csapata a negyedik helyre jutott fel. Eredmények: RNK-Bank—Hadsereg 9:7, Dermata—„Godeanu” 12:4, BEAC—Nagyvárad 12:4, Arad—Temesvár 9:7. A sorrend a következő: BEAC 4 4 0 0 47:17 8, RNK-Bank 4 3 1 0 39:25 7, 3. Dermata 5 3 1 1 44:36 7, Arad 4 2 0 2 36:28 4, Hadsereg 4 2 0 2 34:30 4, Nagyvárad 4 2 0 2 28:36 4, Temesvár 5 0 0 5 28:52 0, „Godeanu” 4 0 0 4 16:48 0.

FELHÍVÁS A SIELŐKHÖZ. Felhívják az összes sielőket, hogy pénteken december 3-án délután 7 órakor jelenjenek meg a Népi Sportszervezet helyiségében, ahol felvilágosításokat kapnak a Nádason és Kaszón, megrendezésre kerülő sífutó versennyel kapcsolatban.

## Film

### Sötét fehérség

Csehszlovák filmbemutató a Corsó moziban

Az új, demokratikus csehszlovák irodalom gyors ütemben halad a fejlődés útján. A hozzánk érkezett legújabb film, amely a csehszlovák nép hősiességét mutatja a béni háború sötét árnyékai ellen, a szta. realitáson épül fel. A német SS-isták és Gesapo pr békek gazdálkodásait és kegyetlenkedéseit elől a lakosság egy része a hegyek közé menekül. De még itt is folytatják a „tudományosan” képzett német nyomozók az üldözést. Betanított farkaskutyákkal követik a menekülők nyomait, a hajszát folytatják, mert a magukat mind bizonytalanabbul érző „védezők” előtt mindenki gyanús, aki nem német és el. Még a legfelénkebb nőknek is ökölbetesz a keze, ha meglát egy ilyen „übermensch”. A felszabadulás vágya és a megszállók elleni gyűlölet a nép legjobbjait — férfiakat, nőket — fegyveres harcra tüzel. Megalakulnak a partizán csapatok. A meredek, felhőkbeburkolt, sziklás hegyek közé, ahol már csak a fenyőfa él meg, vonulnak a partizánok vissza a túlsó ellen. Sebesülteket egy hóreggáti menedékházban hagyják hátra, alig egy napra való élelmittel, egy orvos és egy ápolónőre bízva őket azzal, hogy két nap múlva értük jönnek. A két nappól öt is lesz, a sebesültek állapota és az éhség mellé még a bizonytalanság és kiszolgáltatottság érzése is járul. Sokszor már a menedékházba is behallatszik a német nyomozók kutyáinak ugatása és ebben a légkörben kibontakozik a házból lévő néhai ember jellege: a kishitű, a márnar megghunyaszkodásra hajló és a törhe ellen megemlékvő hőse. Igazolódik a szabadságharcosok brókasságú, megfélelvezhetően érve: áldozat nélkül nincs harc — harc nélkül nincs győzelem!

Közös rendezés, a szereplők valószínűsítője mellett, a Kármítók rendezésében, a szolgálatok a háttérben. A Corsóban mutatják be a filmet.

## Ma, szerda este: az „Elveszett levél” bemutatója az aradi színházban

Napok óta lázas munka tapasztalható az aradi színházban: az állami román színház kitűnő együttese készül Caragiale örökbecsű színművének, az „Elveszett levél”nek ünnepélyes bemutatójára. Ezt a ragyogó vígjátékot — amelyben Caragiale élesen rávilágít a polgári társadalom vétkére, hibáira — a múltban meghamisítva játszották. Az aradi társulat teljes hűséggel hozza most színre: az „Elveszett levél” teljes életében, az író elképzelése szerint elevenedik meg a színpadon. Caragiale mesteri írói felkészüléssel leplezi le korának korrupt társadalmát, a bankárok, nagybirtokosok mindenén keresztül gazoló uralmát és ennek a világnak jellegzetes figuráit, Caragiale vígjátéka nagyszerű

korrajz, de egyben mindenkorra érvényes ürkép a tökéletesség alakjáról. Érthető tehát, hogy ezt az örökbecsű színművet száműzték a polgári színpadokról, vagy meg hamisították.

A társulat tagjai különös igyekezettel és lelkesedéssel készülnek a szerda esti bemutatóra. Érdeklődés a próbáknak az, hogy a színészek közös megbeszéléseken behatóan megvitálgatják a jeleneteket és a különböző alakok jellemét, játékát és ilyenformán jobban kiderítik határait a lényegét.

A fővárosi értékű rendezés, a színészek nagyszerű játékán kívül, nagyvonalú díszletek és korbá ruhák adnak magas színvonalat az előadásnak.

## SPORT

### Meglepetések a kerületi elsőosztályu bajnokságban

A kerületi elsőosztályu bajnokságban a két vezető csapat pontot veszített és így a kettőjük helyzetében változás nem állt be. Mindkét eredmény meglepetés és az őszi elsőség kérdése csak az utolsó fordulón dől el. Az eredmények a következők voltak:

AMTE—Vörös Lobogó 3:1 matul 1:0 (0:0), Unirea Arad—SFP 0:0, Teba—Frontiera 1:1 (0:1), Soimii Pankota—Transilvania 1:0 (0:0), Hadsereg—Soimii Lippa 3:0 (forfait), Patria—Rovineii AC 10:2 (5:1), Tricolor—Unirea Szentanna 2:1 (1:0). A bajnoki táblázat így alakult:

### Összeállították az aradi tornászcsapatokat

December 3—5 között Temesváron rendezik a tartományi tornász bajnoki viadalt, amelyen Arad, Temesvár és Rădăuți legjobb tornászai mérkőznek. Az aradi tornászcsapat

Frontiera	13	9	3	1	32	15	21
SFP	13	9	3	1	24	13	21
Patria	13	10	1	2	38	14	21
Virtutea	13	8	3	2	46	12	19
Soimii Pankota	13	7	2	4	32	14	16
Transilvania	14	4	6	4	18	16	14
Tricolor	13	6	2	5	22	19	14
Hadsereg	13	5	4	4	22	16	14
Soimii Lippa	13	6	0	7	15	29	12
Teba	13	4	1	8	21	22	9
AMTE V. L.	13	4	1	8	13	23	9
Banatul	13	3	2	8	14	30	8
Unirea Arad	13	2	3	8	11	30	7
Unirea Arad	13	2	3	8	11	30	7
Unirea Szt-na	13	2	3	8	17	45	7
Rovineii AC	13	2	0	11	13	40	4

a következő összeállításban indul: Botez, Vlaicov, Bérés, Dema, Losnita, Bálint, Szomorú, Kisérő: Barbara. A női egyéni versenyben Rechean Irina, Dénes Agnes és Farculjné vesznek részt. Az aradi tornászok sikeres szereplése várható az érdekes versenyen. A tornászkiállítás holnap, csütörtök délután utazik át Temesvárra.

# „Franciaország és a köztársaság veszélyben van“

**A béke és szabadság francianemzeti kongresszusa kiállványban foglalt állást a szabadság és a béke ellenségeivel szemben**

PARIS. (Rador). A béke és a szabadság érdekében megtartott francia nemzeti kongresszus határozati javaslatot hozott nyilvánosságra, amelyben felhívja az összes franciákat, hogy az országban mindenütt alakítsanak a békéért és a szabadságért nemzeti bizottságokat. A határozati javaslat így folytatja:

A köztársaság és Franciaország veszélyben van a szabadságot is fenyegetik. Az alkotmányt lábbal

tiporják és olyan útra tértek, amely diktatúrához vezet.

Franciaország a köztársaság és demokratikus intézményei fejlődését kívánja, azokét a demokratikus megvalósításokét, amelyeket a társadalmi fejlődés folyamán ért el. Franciaország tétét akar és a háborus uszítók ellen foglal állást, akik a francia hadsereget idegen szolgálatba kívánják állítani.

Franciaországban jól ismerik az okokat, amelyek a Ruhr vidék vas és szénipari üzemeinek náciik számára történő visszaadását eredményezték.

Leleplezzük azt a propagandát, amely szétbuzást akar témasztani éppen akkor, amikor Németország ismét veszedelmessé kezd válni. Franciaország nem akar háborút — fejeződik be a határozati javaslat.

## A sztálingrádi nagy fordulat

**Dan Ionescu tábornok előadása az ARLUS rendezésében a Kulturpalotában**

Vasárnap délután a Kulturpalota zsúfolásig telt nagytermében Dan Ionescu tábornok az ARLUS rendezésében „A sztálingrádi nagy fordulat” címmel tartott előadást. Ezelőtt 6 évvel, 1942 november 19-én indult meg a sztálingrádi nagy csata, a második világháború fordulópontja, amelyet a Vörös Hadsereg a Volga torkolatánál indított meg és amely példa nélkül áll a világ hadtörténelmében. Az előadó rámutatott arra, hogy Sztálin tudományos stratégája és a Vörös Hadsereg fejlett öntudata, ha almas ereje adta meg a mintegy két és fél hónapig tartó csata első csapását a fasiszta hadak erejére. Ez a győzedelmes fordulat a hitleri had sorsának megpecsételése is volt, mert a szovjet haderő az arcvonal minden vonalán lendületesen megindította támadása hozta meg a végső győzelmet a fasiszták ellen.

A nagy figyelemmel kísért előadást színvonalas műsor követte. A műsor keretében mutatkozott be Aradon a nagyváradi tűzterek kultúracsorója, amely érdekes jelenetben mutatja be a katonasélelet ma és hogyan volt a múltban. A műsorban ezenkívül sikerrel szerepeltek még az „Aradul” magánénekesek és a Téba gyár táncsoportja.

# A Szovjetunió természeti kincsei - térképeken

**Elkészült a Szovjetunió új geobotanikai térképe, amely képekben fejezi ki a micsurinista sikereket**

A Szovjetunió Tudományos Akadémiája mellett működő botanikus intézet legújainak felügyelete alatt, a napokban megjelent a Szovjetunió növényzetének új geobotanikai térképe.

Ez a térkép már azokat a területeket is magában foglalja, amelyek utóbb kerültek vissza a Szovjetunióhoz, mint Dél-Szakalint, Kuznyics szigetek, Kálinin gróf-vidéke és Kárpátalja.

Az új térkép képekben fejezi ki a Szovjetunió növényzeti kincseit. A térkép kimutatja még miképpen „helyeshittek a természetet” a micsurinista magkiválasztók, akik új növényfajtaikat természetnek, a régi növényi fajtaikat pedig hozzáadottak más éghajlathoz. Így például Dél-Szakalintban, ahol a múltban a vetemény is csak nehezen

termelt meg, ma már a legváltozatosabb gyümölcsfák hatalmas erdői virágoznak.

A tudósok erőfeszítései folytán, a Középázsiaián lévő „Éhség-szeppe” a felismerhetetlenségig megváltozott. Az idén befejezték az új csatorna első, 15 kilométer hosszú szakaszának építését, amely a vidékek öntözését szolgálja majd.

Már most 7000 hektár olyan terület öntöztetik, amely a múltban teljesen terméketlen volt és az öntözött terület nagyságát rövidesen 25 ezer hektárra emelik.

A geobotanikai térkép még kimutatja, hogyan fejlődött ki a Szovjetunióban a mezőgazdaság, egész a legutóbbi eső sarkvidékig. A Hiberniben létesített mezőgazdasági állomás micsu-

rinista tudós-csoportja

170 olyan növényfajta hozott létre, amelyek mindegyike nagyszérien ellenáll a fagynak.

Tranzekaukázus forróévi, mocsaras vidékein, az agrobiológusoknak sikerült a mocsarakat lecsapolni és újra termővé tenni a földeket, ahol tejt és citromfajtaikat ültettek el.

Különböző a jövő év folyamán Ukrajnában első ízben ültetnek forróévi növényeket: narancsot, citromot, mandarint, füget, stb. Ezeket a növényeket Odessza, Kárpátalja, Kerson és Ukrajna más vidékein ültetik el.

Különleges termesztő telepeket létesítenek a növénycsemétek biztosítására.

## Ünnepélyes keretek között felvették az aradi leány-tanonciskolát

Az iskolügyi reform, amely gyökeresen új alapokra helyezte Népköztársaságunk oktatását, különös figyelmet szentel a munkásnevelésnek. A törvény gyakorlati végrehajtása során új iskolák létesülnek, általában minden vonalon gyökeresen megváltozott az oktatás rendszere. Aradon a tanoncoktatás fontos intézménye, a Fabricei (Gyár uccai) új leány tanonciskolát vasárnap nyitották meg ünnepélyesen. Az iskola román és magyar nyelvű tagozattal működik.

Hangulatos ünnepség és szépen felkészített terem fogadta a megjelent vendégeket, akik előbb végiglátogatták az új iskola tantermet, majd Antonescu Olga igazgatóhoz beszéltek az egybonylítottakhoz. Üdvözölte a vendégeket és a munkügyi minisztérium tanügyi osztályának küldöttait. Ezután Dogariu, a minisztérium vezérigazgatója intézett beszédet a jelenlevőkhöz és az intézet növendékeihez. A továbbiakban több felszólalás következett, először a Román Munkáspárt megvezetője révészről David George, majd a Magyar Népi Szövetség elnöke, a munkügyi felügyelője és még számosan. Az ünnepélyes beszéd után leánytanonciskolák előadott énekeket dalokat adott elő, szép sikerrel.

## Az UFDR negyedik körzete ünnepség keretében ruhaneműt osztott ki a szegény gyermekeknek

**Beszédekben méltatták a Nemzetközi Demokrata Nőszövetség második világhonkongresszusának jelentőségét**

A Román Demokrata Nőszövetség aradi szervezetének II. és IV. körzete versenyre kelt egymással. E verseny keretében a Nemzetközi Demokrata Nőszövetség II. kongresszusának isztambulban a szövetség IV. körzete ünnepséget rendezett szombat délután a körzeten lévő gyermekotthonban. Az ünnepséget Puteji Jifca nyitotta meg, aki a nemzetközi demokrata nőszövetség II. világhonkongresszusának jelentőségét ismertette rámutatott arra, hogy milyen hatalmas erőt képvisel a nőársadalom a békéért folytatott következetes harcban.

Gellman Elza magyar nyelven beszélt a kongresszus jelentőségéről, majd Costea Mária, a társadalmi alap felelőse arról szölet, hogy a szocializmus országában milyen nagy gondot fordítanak az anya és gyermekvédelemre és milyen összefogó ereje van a szovjet erkölcsnek.

Ezt követően a gyermekotthon gondozóitjai énekszámokból, szavala-

okból és táncszámokból álló műsort adott. A műsor gondos összehelyesítése, valamint az egyes számok figyelemmel kísért betanítása azt igazolta, hogy Popanaru Veturia, a gyermekotthon nevelője nagy körültekintéssel végzi el munkáját. A műsor végén a közönség jelenlétében 11 ruhát, 12 kabátot, 10 inget, 11 alsónadrágot, 10 zsebkendőt, 10 fejkendőt, 10 pár harisnyát, 2 pár cipőt, 6 sapkát, cukorkákat, almát és kekszet osztottak ki a gyermekek között.

Az aradi UFDR negyedik körzeteinek dolgozó női is ilyen munkával csatlakoznak ahhoz a nagy világmozgalomhoz, amelynek hatalmas demonstrációja most zajlik majd le Budapesten a Nemzetközi Demokrata Nőszövetség második világhonkongresszusán.

**IGNAT MARIA**  
az UFDR IV. körzetének  
kul úfelelőse

## A Gyógyszer-vegyészet Ipari Központ létesítéséről győgszerészeti Iparunk új útra tér

**Pótolják a külföldi gyógyszereszeket és gyógynövényeket exportálunk**

BUKAREST (Rador). Az államosítás után — a Román Munkáspárt és a kormány gondoskodása következtében, amely a dolgozók egészségének védelmét célozza — a „Gyógyszer-vegyészet Ipari Központ” létesítésével gyógyszerészeti iparunk új útra tér. Összehangolt munkával, amellyel iparosíják és feldolgozzák a gyógynövényeket és azokból tinkturákat, olajokat stb. készítenek, amelyekkel helyettesítik a külföldről behozott hasonló szereket,

még arra is sor kerülhet, hogy ilyeneket exportálunk. Az illetékes fórumokat ezeknek a növényeknek értékesítése foglalkoztatja. Az egészségügyi miniszterium a Gyógyszer-vegyészet Ipari Központ útján, a földművelésügyi miniszterium a „Plafar” társaság stb. útján, 1949-ben gyakorlati megvalósításokra lépnek át.

Elsősorban természeti, technikai, átalakítási központok létesítenek és megoldják a gyógyszertermékek standardizálását. Hasonlóképpen kifejlesztik a tudományos kutatási laboratóriumokat is és tanulmányozzák annak lehetőségét, hogyan lehet helyettesíteni az importált növényi termékeket. A külfölddel való kapcsolatoknál az lesz az irányelv, hogy a behozatalra kerülő gyógyszerek ellenében a lehetőleg korábban belül jelenőse mennyiségű gyógyszer-növényféléket exportáljunk.

# A szovjet parancsnokság nem engedheti meg Nagyberlinben a reakciós egység-bontó elemek tevékenységét

Szokolovszkij tábornagy levele Robertson tábornokhoz a Berlin nyugati övezetében folyó választási mesterkedések ügyében  
Szélesabb alapokra fektették a szovjet övezetben működő német gazdasági bizottságot

BERLIN. (Rador). A németországi szovjet katonai ügyvitel főparancsnoka, Szokolovszkij tábornagy, november 29-én levelet intézett Robertson tábornokhoz, a németországi brit megszálló csapatok parancsnokához.

A levél rámutat arra, hogy a szovjet parancsnokság nem engedheti meg a nyugati övezetben, Berlin nyugati övezetében, a város katonai parancsnokainak támogatásával, történeti körülményezést, amelynek célja a város ügyviteli intézményeinek megbontása és szétszórása. Amint tudjuk, az így szóló levél, — a berlini szovjet katonai hatóságok hangfolyozói Berlin egységessége megőrzésének szükségességét és egész Berlin vonatkozásában demokratikus választások szervezése mellett foglaltak állást. Ezt a javaslatot nem vetették figyelmeztetésre. Az egységes, demokratikus választások helyett, Berlin nyugati övezetében december 5-én folyó választásokat határozták meg. E külön választások előkészítése nem a demokratikus szabadságjogok feltételét között történik; hanem ellenkezőleg, a demokrata szervezetek ellen a rendőrség által elindított üldözés jegyében.

A továbbiakban megállapítja Szokolovszkij tábornagy, hogy a nyugati övezetek külön választásainak célja a város ügyviteli intézményeinek megszüntetése, külön városi tanács létesítése,

azért, hogy a nyugati hatalmak katonai hatóságai akadálytalanul uralkodhassanak ott és bitoríthassák a város reakciós elemeinek tevékenységét.

Hosszabb ideje a berlini városi tanács szakadár elemei, akiket bizonyos megszálló hatóságok támogatnak, a városi tanács tevékenységének, mint egységes szervnek megbontásával kísérleteznek: kizárják ebből a szervből a demokraták képviselőit, a berlini lakosság széles tömegeinek küldöttjeit.

A szovjet parancsnokság nem engedheti meg a demokrácia ellenes elemek tevékenységét, akiknek célja, hogy Nagyberlin ügyviteli testületében szakadást okozzanak. A szovjet parancsnokság, mint a múltban is, to-

A MARIA FILOTTI SZÍNHÁZ ARADON. Holnap, csütörtök délután és este vendégszerepel Aradon Maria Filotti és társulata, amely „Egy százalék végzet” című nagyszerű színművet mutatja be. A főszerepeket M. Gardescu, C. Lungeanu, Ana Coida, Nicolescu Buzau, Renne Anate alakítják. A délutáni előadásra szakszervezeti tagok, katonák, diákok 50 százalékos kedvezményben részesülnek.

vábbra is megőrzi Berlin egységét és folytatja a berlini önálló városvezetési szerv demokratikus képviselőinek rendszeres együttműködéséhez szükséges feltételek megteremtését.

A levelet megküldték Clay amerikai és König francia tábornokoknak.

Ugyancsak berlini jelentés közli, hogy Szokolovszkij tábornagy parancsot adott ki a német gazdasági bizottság hatáskörének kiterjeszté-

sére vonatkozóan. Ebben megállapítja:

A németországi szovjet gazdasági övezet demokratikus fejlődése szorosabb kapcsolatokat követel az övezeti német közigazgatási intézmények és a lakosság között. Meg kell könnyíteni az intézmények tevékenységét, hogy megvalósíthassák az övezeti gazdasági terveket és ezzel a lakosság számára jobb életszínvonalat biztosíthassanak.

## A vétő-jogra vonatkozó vita nem egyéb alakoskodásnál,

amellyel az UNO tagjainak egyik csoportja akaratát rá akarja kényszeríteni a többi nemzetekre

Senkit sem téveszt meg az imperiálisták álszent mesterkedése

PARIS. (Rador). Hétfőn kezdte meg a különleges bizottság a szavazási eljárás menetének tárgyalását a Biztonsági Tanács egyhangú szavazásával kapcsolatban. Az angol-amerikaiak ugyanis a Biztonsági Tanácsot is eszközüké akarják tenni, mint ahogyan a közgyűlést felhasználják.

A tárgyalások megkezdése előtt a delegátusok között szétosztották négy ország: az USA, Nagybritannia, Franciaország és Kína határozati javaslatát, amely az úgynevezett „döntő bizottság” ajánlásán alapszik. Ezt a bizottságot egy év előtt az angol-amerikai többség hívta életre annak ellenére, hogy a bizottság létezése ellentétben áll az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapszabályaival. Ez a bizottság ajánlja a nagyhatalmak egyhangú szavazására vonatkozó elv korlátozását, ami az egyhangú szavazás elvének megszüntetését jelentené.

Az úgynevezett időközi bizottság jelentés után Cohan USA küldött alakoskodó, álszentkedő beszédet mondott, melyben „táhnkai korrigálásnak” szerette volna minősíteni a kezdeti nényezést.

Kanada delegátusa meglehetősen módon jóváhagyta a Cohan határozati javaslatát.

Kanada képviselője beszédében visszatért arra, az egyhangú szavazás elvének ellenében a „kifogásokkal” amelyek megakadályozzák, hogy a Biztonsági Tanács eredményesen működhesse és a kérdést érdeméhez szólna ezeket mondotta. Mondta, hogy a Biztonsági Tanács tagjai között van egy csoport, amely a többi csoport parancsot és akaratukat rá akarja kényszeríteni a kisebbségre. Ez a csoport arra törekszik, hogy megsemmisítse az UNO alapokmányt és a szervezet je-

lentőségét lecsökkentve, azt saját politikai eszközzé tegye. A vétő-jogra vonatkozó vita nem egyéb alakoskodásnál és senkit sem téveszt meg!

Beszéde további részében a lengyel delegátus utalt arra, hogy Argentína most a Biztonsági Tanácsban az egyhangúság elvének megszüntetését javasolja, ugyanakkor azonban a panamerikai értekezleten éppen Argentína volt az, amely ennek az elvnek tiszteletbentartását követelte.

— Az argentin delegátus ezt a problémát kétféleképpen itéli

scnak. Ebből kiindulva és tekintetbe véve a német neptanács 1948 október 24-iki ajánlásait, valamint a demokrata pártok javaslatait, elrendeli:

1. A német gazdasági bizottságot kiszélesítik és pedig 36 tag helyett 101 tagra olyképpen, hogy ezek legtöbbször a nép által megválasztott képviselő legyen, úgyszintén a szovjet megszállási övezetben lévő demokratikus szervezetek tagjai közül kerüljön ki;

2. Ennek következtében a német gazdasági bizottság a következőképpen tevődik össze. A második pont régrehajlása 51 részletesen intézkedik a rendelkezés.

3. A német gazdasági bizottságot új formájában jelen rendelkezés nyilvánosságra hozatalától számított 3 héten belül kell megalkotni.

A német gazdasági bizottságot a közte és Nagyberlin közigazgatási szervei közötti kapcsolatok kérdésében meghallgatják.

meg, — mondotta Katsuki, — egyrészt nem akarja, hogy az Egyesült Államok rákényszerítse akaratát Argentínára, mint a panamerikai szövetség tagjára; másrészt viszont nincs hajléka az ellen, amikor Amerikát a Szovjetunióra és a belügyeurópai országokra akarja kényszeríteni akaratát.

Beszéde befejező részében a lengyel küldött ellene nyilatkozott minden olyan kísérletnek, amellyel az UNO alapokmányát ki akarnák játszani és meg akarnák változtatni az egyhangú szavazás elvét a Biztonsági Tanácsban.

### Lapzárta

## Visinszkij hatalmas beszédben utasította vissza a vétő-jog elleni támadást

PARIS. Az UNO közgyűlésén folytatták a Biztonsági Tanács egyhangú szavazási elvének tárgyalását és Visinszkij szovjet megbízott, újból rávilágított az angol-amerikaiak céljaira, amellyel a Biztonsági Tanácsot is eszközüké akarják alakítani. Példaképpen rámutatott: az egyhangúság elve fennállt a Népszövetség Tanácsában, ahol alkalmazták minden tagra. Továbbá a szovjet helyettes külügyminiszter megjegyezte, hogy a négy nagyhatalom 1945 június 7-én tett közös nyilatkozata, amelyhez később Franciaország is csatlakozott, leszögezte, hogy a Biztonsági Tanácsban helyet foglaló öt nagyhatalom nem tevékenykedhetik függetlenül és határozataiknak érvényéhez az is szükséges, hogy a Tanács két nem állandó tagjának szavazata is a határozatra essék. Más szóval — mondotta Visinszkij — a vétő-jog nem pont a Biztonsági Tanács tagjainak köztudomású hatalmát, ahogyan azt a vétő-jog ellenzői állít-

ják. A fenti nyilatkozatból az is megállapítható, hogy a Biztonsági Tanács nem állandó tagjai is gyakorolhatnak vétőt olyan módon, hogy tartózkodnak a szavazástól. A szükséges 7 szavazat hiánya megakadályozza a határozat érvényét.

Megemlítette Rooseveltnek 1944 november 14-én Sztálinhoz írt levelét, amelyben az elhunyt elnök, a Biztonsági Tanács állandó tagjairól, mint „a béke legfőbb védőőrői” nyilatkozott, akiknek az erkölcsi vezetői magukra kell vállalniuk és minden problémát illetően egyhanguan kell eljárniuk. Az angol-amerikaiak támadása nem véletlen, mert a nemzetközi együttműködést a diktatura, az akarat másokra erőszakolásának módszerével akarják helyettesíteni, az erőszak politikája érdekében.

Lapzártakor Visinszkij beszédének közvetítése még folyamatban van.